

## 布蘭諾華人宣道會

### Plano Chinese Alliance Church

Sunday, October 17th, 2021

5025 Custer Road, Plano, TX 75023

Tel: (972) 867-2990; <http://www.pcactexas.org>

Mission Statement 使命宣言：

Welcome, Equip, Send 歡迎、裝備、差派

Theme 主題：Grow and Build Up in Love 在愛中建立自己

Senior Pastor 主任牧師：林炳輝牧師 Rev. Dr. Benjamin Lin

Pastor 牧師：傅國朝牧師 Rev. Dr. Samuel Fu

Pastor 傳道：葛強生 Cody Gustafson

Pastor 傳道：施瑜琪 Valerie See

#### 聚會時間表 Schedule of Service and Activities

##### 週日 (Sunday)

9:30AM	英文主日崇拜	English Worship (In-person & Online)
	中文主日學	Chinese Sunday School (Online)
	兒童崇拜	Children's Worship (Online)
11:00AM	中文主日崇拜	Chinese Worship (In-person & Online)
	兒童主日學	Children's Sunday School (Online)
11:15AM	青少年生活小組	Youth Life Groups

##### 週三 (Wednesday)

7:30PM	禱告會	Prayer Meeting (Online)
7:30PM	職青組	Young Adult Group (Online)

##### 週四 (Thursday)

9:30AM	姊妹查經團契	Sister Bible Study Fellowship (Online)
--------	--------	--

##### 週五 (Friday)

8:00PM	成人小組	Small Groups (Online)
	兒童組	Children Group (Online)
	青少年組	Youth Group (Online)

中英文堂聯合崇拜講員 (English & Chinese Combined Worship Speaker)：  
林炳輝牧師 (Rev. Dr. Ben Lin)

音控組 (A/V Team)：邱垂政/羅苑青/張峻峰/黃英哲/馬少彥/宋高

敬拜組 (Worship Team)：劉嘉/張皓敦/甯勝秋/鄭仙倫；司琴：李紋徽

## English & Chinese Combined Worship Service & Live Streaming

### 中英文堂聯合崇拜+ Youtube 網上直播

Praise in Song 讚美敬拜

Worship Team 敬拜組

丰盛的應許/住在你裡面/充滿我

By Faith, I Receive/ Abiding In You/ Fill Me, Lord

Offertory Song 奉獻詩歌 你愛我比這些更深麼？

Do you love me deeper than this?

Prayer 禱告

Message 信息 一个宣教士眼中的健康的教会

林炳輝牧師

A Healthy Church In The Eyes Of Missionaries

Pastor Ben Lin

腓立比書 (Philippians)

Responsive Song 回應詩歌 一群大能的子民

For I'm building a people of power

Announcement 報告

#### 家務事 Announcement

1. 欢迎新的朋友。 一次欢迎，永远欢迎。上周新朋友：向嫻姊妹  
Welcome new friends, welcome once, welcome forever. New friends last week:  
Sister Tiao Xiang.
2. 今天联合崇拜後立即舉行會友大會，即時選出二位 2022 新治理同工的提名委員。  
Today, Congregational Meeting right after the joint service takes floor nomination for two nomination committee members.
3. 今天下午 1:30 治理同工月會，歡迎會友旁聽，但請先讓牧師們知道。  
G.B. will meet at 1:30pm today. Members are welcome to sit in.
4. 我們將於 11/21 舉行浸禮和歡迎新會友，已受浸但還不是 PCAC 會友的弟兄姊妹  
歡迎加入會籍，以及有心受浸者，請與牧者助理春玉聯絡，牧師會安排上課  
時間，可向辦公室索取申請表格。  
We will hold a baptism on 11/21 and welcome new members. Brothers and sisters who have been baptized but are not yet PCAC members are welcome to join the membership. Those who wish to be baptized, please contact the pastor assistant Jane. The pastor will arrange class time and can obtain an application form from the office.
5. 2021 達拉斯生命衝擊營：將於 11/12-11/14 在 Camp Copass (8200 E McKinney St, Denton, TX 76208) 舉行。詳情請參閱營會官網：<https://dfwlifegame.com/>  
2021 Dallas Life Shock Camp: 11/12-11/14 will be held at Camp Copass (8200 E McKinney St, Denton, TX 76208). For details, please refer to the official website of the camp: <https://dfwlifegame.com/>
6. 上周主日后，一群好弟兄留下来帮我们把大堂十年未换过的灯管更换一新。  
感谢他们的付出。  
Last Sunday, a group of good brothers stayed to help us replace the lights in the sanctuary that had not been replaced in ten years. Grateful to their contribution.

7. 請樂意奉獻參與神國事工的弟兄姐妹將支票投入禮拜堂的奉獻箱內或寄到教堂：5025 Custer Rd., Plano, TX 75023，也可網上奉獻

<https://pcac.churchcenter.com/giving>

For your offering, you may put into the offering boxes in the sanctuary, mail checks To church, or give on-line.

8. 10/29 8:00pm 及 10/31 主日由華聯會總幹事钟家强牧师前來分享宣教月信息  
10/30 早上 10- 12 帶領我們座談會，分享北美華人宣道會發展策略，請預備心參加。

On 10/29 8:00pm and 10/31 Sunday, Pastor James Chung, Director General of the Hualian Association will come to share the message of Mission Month.

10/30, 10-12 in the morning, leads us to a symposium to share the development strategy Of the North American Chinese Missionary Society, please be prepared to attend.

9. 神学生赵丹博和金成光带领我们有两次简短的传福音培训：10 月 24 日下午 1:30-3:00pm; 10 月 31 日下午 1:30-4:00pm (包括一个小时的实地操练)。报名或问题咨询请联系：邹秀珍，陈义文，薛晓东，林牧师，傅牧师。

We will conduct two training sessions on “How to share the Gospel” led by our two Seminarian students – Daniel Zhao and Alonzo Kim, who are very experienced in Misiones and church planting. The schedule is as follows: Oct 24<sup>th</sup> (1:30-3:00 PM) and Oct 31<sup>st</sup> (1:30- 4:00 PM - one hour will be sharing the Gospel at a local marketplace). If you would like to join or have any questions, please contact Forrest Dillon, Yisha Wang, Pastor Cody, or Donny Xue.

10. 10/29/2021 儿童庆祝“秋季节日”的活动将取消。因为人手的不足和当日教会有宣教活动--華聯會總幹事钟家强牧师来分享信息。

10/29/2021 Children's celebration of the "Fall Festival" will be cancelled. Because of the shortage of staff and the mission of the church on that day--- James Chung, Director-General of Hualian Association will come to share message.

11. 我們因為疫情的關係還沒有正式的全面開放午餐，但是我們有預備 20 份孩童的午餐還有 30 份大人的午餐，歡迎新朋友以及願意留下來與新朋友交談的弟兄姊妹們一起享用簡單午餐。是愛餐性質餐費歡迎自由奉獻。

We have not yet officially opened a full lunch due to the epidemic, but we have Prepared lunches for 20 children and 30 lunches for adults. New friends and brothers and sisters who are willing to stay and talk to new friends are welcome to enjoy a simple lunch. Free meals are welcome for offerings.

12. 本週壽星; Birthday this week

林聖偉	Sam Lin	和平組
何勇	Yong He	路加組
白錫睿	Raymond Pai	安提阿組
苗锦	Jin Miao	路加組
陳子然	Chu Jeang Tan	和平組
袁朝菁	Bridget Chang	司提反組
柳毅定	John Leu	喜樂組
许治行	Vincent Sheu	路加組

易丽	Li Yi	路加組
----	-------	-----

13. 本週結婚記念日; Wedding anniversary this week

劉冲	Charles Liu	喜樂組
周琳	Lin Zhou	喜樂組
王 帅	Shuai Wang	雅歌組
罗 玮	Vina Luo	雅歌組

14. 聚會人數 Meeting Attendance

上週小組 (Last week small groups : 165

馬太 7	馬可 10	路加 12	雅各 9	雅歌 11	恩典 7	粵語	提摩太 5	拿但業 10
仁愛 13	喜樂 16	和平 7	忍耐 13	恩慈 11	信實 7	信心 8	司提反 8	安提阿 11

上週日實體崇拜 (Last Sunday Worship In-person) :

英文堂(English) 29; 中文堂(Chinese) 74

上週日主日學 (Adult Sunday School) : 38

新生活 4	教牧書信 13	撒母耳記上 15	小先知書 6
-------	---------	----------	--------

周日詩班練習 ( Adult Choir ) 18

上週三 禱告會 (Prayer Meeting) 14

週四 姊妹會查經班 (Sisters Group): 25 (下週四：約翰福音 第 5 章)

15. 2021 財務奉獻報告 Offering Report

項目	八月奉獻 August offering	八月支出 August expense	九月份 Sep. 結存 Balance Tentative 初定的	十月 Oct 奉獻 Offering	八月底經常 費累計結存 2021 Balance till August
經常 General	51,347.88	42,186.90	13950.95	11,691.79	-35,469.17
宣教 Mission	5,973.11	0	0	3,098.67	
South Asia	26.00	0	0	0	
建堂 Building	500	0	0	94.75	
慈惠 Benevolent	100	0	0	600	
午餐 Lunch			0	377	
總計 Total	57,946.99	42,186.90		15,862.21	

至八月底經常費累計收入 (Till August General Fund Income total) : 287,149.46

至八月底經常費累計支出 (Till August General Fund Expense total) : 322,618.63

## 【小組花絮】

《雅各小組》10/16/2021

这个周末我们小组的聚会，大家热烈的讨论箴言 11 章，其中谈论最多的经文是：15 為外人作保的，必受虧損；恨惡擊掌的，卻得安穩。

大家认识到在自己不了解的情况下，不要轻易推荐给别人，感叹圣经的智慧才是我们生活中最好的指引。

另外一句是 22 婦女美貌而無見識，如同金環帶在豬鼻上。大家感叹当今的社会其实最看重美貌，这句话用在当今的妇女身上其实很受用。

《提摩太小组》10/16/2021

因为各种原因缺席，这礼拜五我们小组只有 5 个人参加了聚会。真的好久没有这么少的人了，有点不习惯。因此破冰环节也没啥特别的大话题，大家“交代”了一下各自近况，生活的怎么样，工作的怎么样，开不开心，有没有什么收获或想法。感谢主，大家都还挺稳定的，没经历什么起伏。有位姐妹说了一下自己看的书的读后感。在祷告的环节，我们特地为这些没有来的兄弟姐妹们祷告，希望他们的工作，生活和旅途都顺利，充满平安和喜乐。对于 Matthew 的第一次讲道，大家都觉得他有天赋，说的内容很有启发。